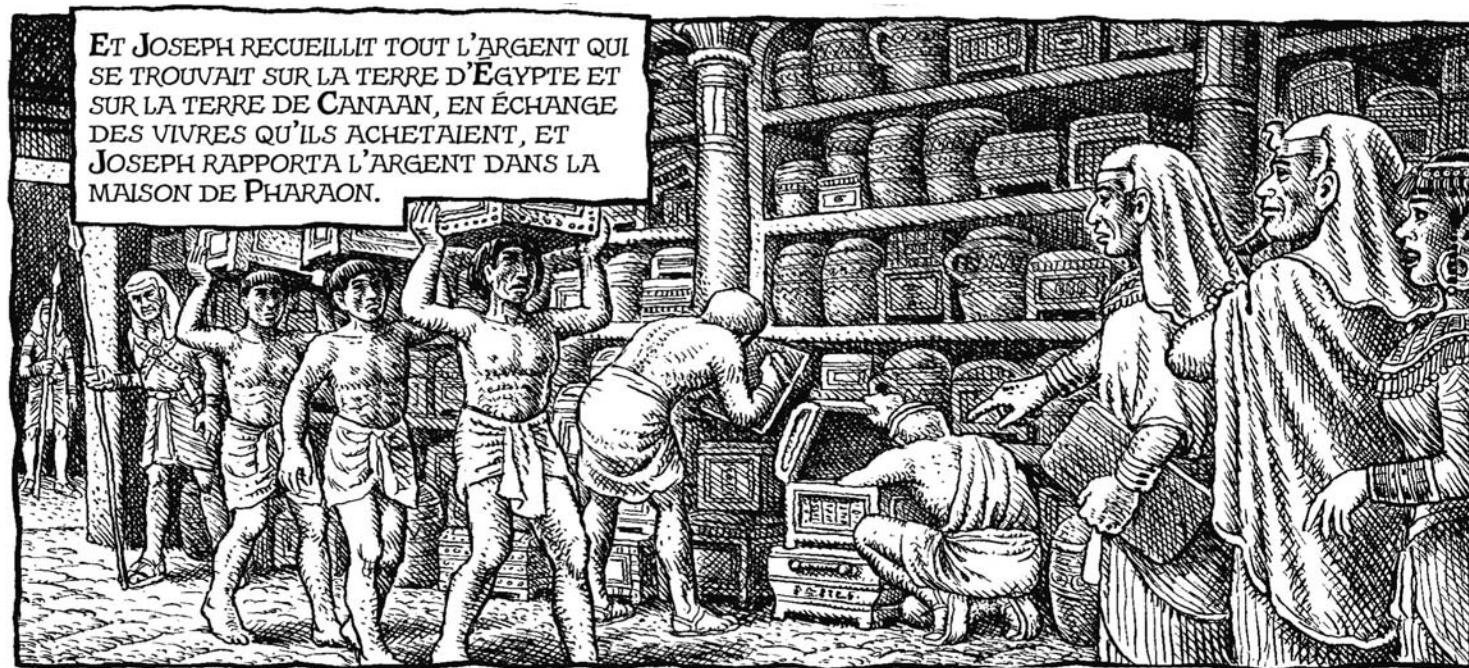


22 OCTOBRE > BD Etats-Unis

Retour aux sources



ET JOSEPH RECUEILLIT TOUT L'ARGENT QUI SE TROUVAIT SUR LA TERRE D'EGYPTE ET SUR LA TERRE DE CANAAN, EN ÉCHANGE DES VIVRES QU'ILS ACHETAIENT, ET JOSEPH RAPPORTA L'ARGENT DANS LA MAISON DE PHARAON.

ROBERT CRUMB/DENOËL GRAPHIC

L'adaptation minutieuse et érudite de *La Genèse* par Robert Crumb dévoile une facette inattendue, mais non moins subversive, du talent du dessinateur américain underground.



Ceux qui s'émoussillent à l'idée de voir Robert Crumb passer un texte sacré à la moulinette de ses fantasmes seront déçus. Ouverture de la Torah comme de l'Ancien Testament, la Genèse ne manque pas d'épisodes truculents qui pourraient ménager à cette figure de la bande dessinée underground mille occasions de rêveries érotiques, et l'inciter à un regard décalé. Mais le dessinateur américain, qui vit depuis 1993 dans le sud de la France, met les choses au point au dos du livre le plus ambitieux qu'il ait jamais réalisé : « *Moi, R. Crumb, l'illustrateur de ce livre, ai, au mieux de mes aptitudes, fidèlement retranscrit chaque mot du texte original.* » Ses dessins sont plus imprégnés de l'atmosphère des musées de Damas, d'Alep, de Berlin ou de Londres que de celle des fêtes de la « factory » d'Andy Warhol dans les années 1970.

Son lecteur ne devrait pourtant pas être totalement surpris. Car c'est précisément grâce à cette honnêteté, à cette absence de complaisance que l'on retrouve dans sa *Genèse* la portée subversive des *Horribles obsessions de Robert Crumb*, de *Mr Na-*

« *Moi, R. Crumb, l'illustrateur de ce livre, ai, au mieux de mes aptitudes, fidèlement retranscrit chaque mot du texte original.* »

tural, Mr Nostalgia ou encore *Mes problèmes avec les femmes*. Le dessinateur rejette les versions « créatives » des Ecritures et les autres versions de la Bible en BD qui « contiennent des morceaux de dialogues et de narration entièrement inventés, en une tentative de rationalisation et de "modernisation" ». Et c'est avec la foi du scientifique qu'il a opéré un véritable retour aux sources.

Crumb a discerné de multiples correspondances entre les histoires de la Genèse et les mythes des civilisations mésopotamiennes de Sumer et d'Akkad, de Babylone ou d'Assyrie auxquelles il s'intéresse de longue date. A l'inverse des autres dessinateurs qui ont adapté les Ecritures, il n'y voit pas « *la parole de Dieu* » mais « *la parole des hommes*, précise-t-il en introduction. *Un texte puissant avec plusieurs strates de sens qui plongent profondément dans notre conscience collective, notre conscience historique.* »

Travaillant au corps un texte nettoyé de ses scories, le délivrant intégralement, au risque de perdre parfois son lecteur dans la litanie des unions et des naissances qui en font aussi une espèce de Bottin mon-

dain antique, le dessinateur restitue à la Genèse son énergie. Avec une maîtrise graphique époustouflante, un luxe de détails minutieusement disposés et documentés telle cette vignette représentant Nimrod à la chasse au lion, qui semble directement extraite des bas-reliefs de Ninive exposés au British Museum, voici, tel que les hommes se le sont représenté, l'enfantement dans la douleur d'une humanité aux prises avec la perversité originelle.

Au fil d'une histoire de violences et de trahisons, de jalousies, de viols et d'incestes où l'on suit l'épopée de Noé, l'exploitation de Jacob par Laban ou les tribulations de Joseph en Egypte, Dieu apparaît dans son ambivalence. Le voilà plaçant les fruits de l'arbre de la connaissance à la portée d'Adam tout en lui interdisant d'y goûter, chassant l'homme du jardin d'Eden de peur qu'il n'acquière comme lui la vie éternelle, humiliant Caïn jusqu'à provoquer l'assassinat d'Abel ou encore détruisant Babel pour mieux disperser et diviser les peuples. Le voici aussi testant cruellement la fidélité d'Abraham en lui demandant de sacrifier son fils, ou confiant à un Jacob aussi retors que peureux l'avenir d'Israël. Telles sont les écritures, nous signifie le dessinateur. Fume, c'est bien du Crumb.

FABRICE PIAULT

Robert Crumb

La Genèse

DENOËL GRAPHIC

TRADUIT DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS) PAR LIJU SZTAJN

TIRAGE : 15 000 EX.

PRIX : 25 EUROS ; 228 P. N.&B.

ISBN : 978-2-207-25706-7

SORTIE : 22 OCTOBRE